

联合 国



安全理事会

正式 记 录

第二十二年

第一三八四次会议

一九六七年十二月十二日

纽 约

目 次

	页次
临时议程 (S/Agenda/1384)	1
向离任主席致谢词.....	1
通过议程.....	1
接纳新会员国：	
一九六七年十一月三十日南也门人民共和国主席给秘书长的电报(S/8284).....	2

说 明

联合国文件都用英文大写字母附加数字编号。凡是提到这种编号，就是指联合国的某一个文件。

安全理事会文件（编号 S /…）通常刊载于每三个月印行一次的安全理事会正式记录补编内。文件全文或有关资料可按日期在补编内查阅。

安全理事会决议依照一九六四年所通过的体制编号，刊载于每年一卷的安全理事会决议和决定中。新体制于一九六五年一月一日起全部实施，并追溯适用于以前通过的决议。

第一千三百八十四次会议

一九六七年十二月十二日星期二下午三时在纽约举行

主席：S.O.阿狄博酋长（尼日利亚）。

出席者有下列国家代表：阿根廷、巴西、保加利亚、加拿大、中国、丹麦、埃塞俄比亚、法国、印度、日本、尼日利亚、苏维埃社会主义共和国联盟、大不列颠及北爱尔兰联合王国和美利坚合众国。

临时议程 (S/Agenda/1384)

1. 通过议程。

2. 接纳新会员国：

一九六七年十一月三十日南也门人民共和国主席给秘书长的电报 (S/8284)。

向离任主席致谢词

1. **主席：**我想以全体安全理事会的名义向我们的同事马里常驻代表康特大使表示感谢，感谢他在一九六七年十一月份主持我们的工作程序中所表现的卓越作风。十一月份是一个不易应付的而又很活跃的月份，因为我们要处理的麻烦问题不只一个。我们之所以能在这些项目中获得了一些进展，作出了一点积极的有益的事情，在很大程度上要归功于主席康特大使。作为本月份的主席，我很高兴以我个人的名义和我的同事的名义向康特大使在上月份全部审议工作中所表现的英明的政治家风度表示敬意。

2. **康特先生(马里)：**主席先生，请允许我感谢你对我高度的赞扬。

3. 你提到了我当安全理事会主席的成绩，这种成绩之所以可能，毫无疑问要归功于大家，即安全理事会全体理事国代表，归功于你们在工作中始终如一

的坚定性、协作精神、客观态度和谅解。如果有什么功劳可享的话，我是和你们诸位以及远近各方协助解决十一月份安全理事会所面临的严重问题的那些人分享的。

4. 在这方面我们不应忽视一种无名力量所起的有效作用，这种无名力量就是经常关注这类危急局面的世界舆论。

5. 我相信，只要有最小限度的善意和理智道义两方面的廉正，我们就能够渡过一切威胁国际和平安全的危机。

6. 不过只要那些为解决危机所作出的决议还没有贯彻执行，我们就不能从我们的成就中得到任何安慰。所以我们趁这个机会，呼吁当事各方仍然坚持他们过去在我们的辩论中所表现的为我们大家所高度赞赏的那种谅解、节制和协作精神。我深信他们都认识到他们今天在保卫国际和平安全方面所负的重大责任，所以我知道他们是信得过的。

7. 在结束我的话以前，我还应该感谢联合国秘书处的成员们，我发现他们的赤诚忠心、热情和公正态度是和我的繁重责任相适应的。我深感幸运能在公职方面得到他们协作之益。

8. 主席先生，说到你自己，有你这样的卓越能力、你这样老外交家的丰富经验和才干、你这样的干劲和人品，我敢预言十二月份主席的任务一定会胜利完成的。我们很幸运，你有所准备地勇于把这付繁重的担子承担起来，我们知道你是能够为国际和平安全这一唯一利益完成你的职责的。

通过议程

议程通过。

接纳新会员国：

一九六七年十一月三十日南也门人民共和国主席给秘书长的电报（S/8284）

9. 主席：我愿意请代表们注意 S/8292 号文件中由埃塞俄比亚、印度、日本、马里、尼日利亚和联合王国共同提出的决议草案。

10. 帕塔萨拉蒂先生（印度）：我的代表团愉快地同意你对马里代表在十一月份任安理会主席时所表现的优异领导而给予的理所应得的赞扬。他当主席这一阶段确实是值得纪念的。在此期间安理会作出了一些重大决议，他也作出了极重要的贡献。

11. 请允许我趁此机会对你就任主席之职致以贺意。有你在联合国的丰富经验、有我们大家对你高度的尊敬，我深信你会领导我们来处理本月份安理会所面临的许多紧急的重要问题的。我们祝愿你在任务中一切顺利。

12. 一个殖民统治下的人民成功地冲破枷锁，获得自由主权国家的崇高地位，和前此的殖民强国以及其他各国都站在平等基础上，这总是值得庆幸的事。特别在联合国里那是更值得欢庆的，因为这个世界组织曾经为有关地区的独立贡献过相当多的时间和精力。

13. 亚丁问题首次提到联合国是在一九六三年。从那时起，联合国大会二十四国委员会¹及其附设委员会，以及最后的但非无足轻重的联合国驻也门特别使团，都曾不遗余力地维护和促进南阿拉伯人民的权益。今天南阿拉伯已成为一个主权国家了，它的名称是南也门人民共和国。这要归功于南也门人民的英勇斗争，他们为着恢复他们的人道尊严曾不惜付出重大牺牲。我的代表团祝贺南也门人民共和国的领导和人民，并对他们的胜利表示热烈赞扬。

14. 我的代表团荣幸地代表埃塞俄比亚、日本、马里、尼日利亚以及我自己的国家，提出 S/8292 号文

件中的决议草案，根据这个草案，安理会想能向大会建议接纳新独立的南也门人民共和国为联合国会员国。自从亚丁问题首次提到联合国以来，我的代表团对所有决议草案只要是承认南阿拉伯人民的不可剥夺的自由独立权利，并且拟定各种应采取的措施使南也门人民能运用这种权利的都予以支持而联名提出来。所以今天的机会是非同一般的。

15. 南阿拉伯人民靠他们的坚强意志和不断斗争，已成功的在他们的祖国大地上建立了自己的主权。他们现在要求成为这个世界组织的会员国，这样就表明他们愿意为我们大家都在进行的另一种斗争即维护世界和平安全的斗争作出贡献。我的代表团认为这是高度的光荣：有机会充当第一个发言人来推荐这个新共和国作为候选会员国。

16. 南也门人民共和国的独立是我们代表团和我的国家特别感到欣慰的，因为自从远古以来我们两国人民就有紧密的联系。关于这一点我想宣读我国总理在一九六七年十一月三十日在印度议院宣告承认这个新共和国的声明。声明如下：

“受了殖民统治一百二十五年多之后，南阿拉伯现在作为一个自由独立的国家，作为南也门人民共和国而出现了。趁这个可喜可贺的时节，我们向这个新兴国家的政府和人民表示我们的敬意和祝福。我们还向那些为他们国家的独立而斗争以至牺牲生命的英勇自由战士致敬。我们祝愿这个新兴国家有一个幸福光明的未来。”

“印度和南阿拉伯在许多世纪中有着紧密的友好关系。印度政府将认真努力和这个独立国家进一步加强这种关系，并且向他们提供我们力所能及的而有为他们所需要的经济和技术的援助。”

总理接着还说：

“正如议院所知道的，印度一贯支持南阿拉伯人民的独立和主权，多年来我们通过联合国或其他方式作过一些认真的努力来达到这个目标。所以南阿拉伯今天变成一个独立国，对于我们是一件喜事。”

“南阿拉伯的独立是走向世界非殖民化的又

¹ 为调查给予殖民地国家和人民以独立权的宣言的执行情况而设立的特别委员会。

一步。我们深切地希望其余的受殖民统治的民族和国家获得独立的日子也不会太远了。……我相信议院全体议员和印度全体人民都同我们站在一起，来热烈欢迎南也门人民共和国这个新国家进入国际友好组织，并祝愿它前途光明。”

17. 我们这项决议草案的各共同提案国代表完全有把握相信，南也门人民共和国作为联合国的一个会员国，在完成我们大家都定为自己的目标的崇高事业之中，会起积极而有建设性的作用。我们把这项决议草案提交安理会，并且极力主张一致通过。

18. **马康南先生**(埃塞俄比亚)：主席先生，在你就任安理会主席这个崇高职位的时节，请允许我追随在我的同事印度代表之后，向你表达我的代表团和个人的庆贺和祝愿。

19. 在过去这一年半中，我荣幸地在联合国组织的一般工作中，以及在我们非洲国家集团的特别工作中，都和你紧密地在一起，我应该说，我发现你是一位好同事，一位体贴的朋友，而且在一切会议和协商中都是谅解、公平相处以及和平解决的忠诚倡导者。

20. 你庄重地、负责地、光荣地在联合国里代表了尼日利亚，你最近被任命到联合国的秘书处，就是对你处理国际事物的巨大才能的一种明白表扬。遗憾的是这个任命将使你离开我们直接接触的这个公务圈子，但是我们同时也感到很欣慰，因为我们知道你仍将对联合国努力从事的事业作出宝贵的贡献，你仍将留在这个伟大的国际家庭中。我同你的全体同事和朋友们一起来祝愿你前途顺利。

21. 我的代表团完全同意对我们的同事马里代表在十一月份为我们处理的工作表示高度的赞扬。

22. 在一九六七年十一月三十日新兴的南也门共和国宣告独立几小时后，埃塞俄比亚政府就立即承认了这个新兴的独立国，并且发表正式公告，对我们这部分世界所出现的这个独立国表达埃塞俄比亚的欢迎心情。公告中有一部分是这样说的：

“令人欣慰的是英勇的南也门人民所进行的困难艰苦斗争已经很顺利地得到胜利。埃塞俄比亚欢迎南也门人民共和国进入独立国的家庭，并

且期望两国今后更密切地和谐合作。我们深信我们这两个邻邦之间现有的友好关系在今后的岁月里将日益加强。”

23. 以上几句话表达了包括南也门人民在内的阿拉伯半岛的各国人民许多世纪以来由紧密睦邻联系所产生的真诚友好情感。由于过去已保持了这样以睦邻互敬为基础的关系，这两个国家就有一种独特而引人注意的机会在今后通过谅解和互惠的协作对这个区域的平静、稳定和进步作出贡献。我们这两国都是这个区域的重要组成部分。

24. 我们两国属于同一地区。这个地区是各大洲之间的重要环节，在国际贸易上是主要的十字路。这两国都是亚非共同体的成员，和世界上发展中的国家一起都对世界和平进步抱有共同的愿望。

25. 所以更大规模的合作互惠关系是有无限前途的。我深信这两个独立国的政府将会利用这些机会为两国人民谋共同的福利。

26. 我的代表团就是本着这种精神才共同提出摆在安理会面前的这项决议草案的。我愿意再说一遍，我的政府向这个新兴共和国及其英勇的人民表示庆贺和祝愿。

27. **鹤冈先生**(日本)：在对今天的议程发表意见之前，我愿意先对你就任主席之职表达我的代表团的热烈祝贺。本月份是你来领导安理会的工作，我们对你的智慧和领导才能表示充分的信任。我并向我们的同事，你的前任主席马里代表康特大使表示热烈的敬佩和感谢。他在十一月份很有力地主持了安理会的审议和协商。

28. 日本代表团很高兴的注意到南也门人民共和国政府紧接着宣布独立之后所采取的早期步骤之一就是申请加入联合国。一国人民获得了独立，对于一切爱好自由的人民来说，总是一件令人欣慰的事，一个新兴国家的政府宣布它接受联合国宪章所载的庄严职责而且承诺要履行那些职责，这也是很令人欣慰的。所以我的代表团愉快地和埃塞俄比亚、印度、马里、尼日利亚和联合王国的代表团一道共同提出了决议草案(S/8292)。

29. 我很愉快地通知安理会，就是在今天一九六七年十二月二日这天，日本政府已承认了南也门人民共和国。我们热烈祝贺南也门人民和政府的独立，我们期待着欢迎南也门代表们进入联合国。

30. 南也门的代表们在联合国里将会碰到吸引人的机会用建设性的方式通过联合国参加国际社会共同努力，来促进个人的、国家的自由和人权，促进各国民经济的、社会的进步，尤其是维护国际和平与安全这些伟大事业。联合国的宗旨和原则是高尚的，与此相应，会员国的职责和义务也是巨大的。我们深信受到了指导我们全体成员的那些高尚宗旨和原则的鼓舞的南也门将会知道，作为联合国的一个会员国，应怎样去履行自己的职责和义务。南也门既然要为我们协力合作的事业而作最大限度的贡献，那就会顺利地争取为联合国的伟大目标而努力。

31. 预期到南也门很快就会被接纳为联合国会员国，我愿意向该国人民和政府致最好的祝愿，祝他们今后和平繁荣，我并且保证我们将和他们的代表和谐合作。

32. **康特先生(马里)**：主席先生，请允许我代表马里代表团来履行一种愉快的职责，一种对任何人都最可喜的职责，这就是该我来向安理会推荐南也门人民共和国进入联合国，这就是埃塞俄比亚、印度、日本、尼日利亚、联合王国和我自己的国家共同提出的一九六七年十二月十一日的决议草案(S/8292)的建议。

33. 在今天这个时机我们须回顾到一九六七年十一月三十日联合国大会²一致通过的条文，即南也门人民共和国包括过去英国亚丁殖民地的全部领土，其中包括库里亚木里亚群岛。

34. 主席先生，你会理解我在这个快乐的日子里多么深受感动。你会理解，因为你的国家也曾亲受殖民统治之苦。

35. 命定我们今天要履行的职责对于我的国家和个人都是一种很大的荣幸。马里代表团有理由向安理会提出这项决议草案而感到自豪。我们深信安理会代表们会赞同这项草案。我们的南也门人民共和

国的兄弟们是爱好和平与自由的，而且有充分的证据说明他们热爱联合国宪章的理想，为着这种理想，南也门的许多男儿曾在强弱悬殊的战斗中在战场上作出了最大的牺牲。

36. 我们在这里无须评论南也门人民共和国的背景，因为它是远近周知和欣羨的。我们只愿回想一下它的独立是由它的人民的艰苦斗争得来的。南也门的兄弟们，你们这一代在你们亲爱的祖国历史中已经挣得了你们的地位，你们祖国的自由要归功于你们反对殖民主义的英勇斗争。你们又一次证明了世界上没有哪一种力量抵挡得住一个民族正义的抵抗。今天你们好起来了，你们的胜利也就是一切象你们一样进行反帝反殖斗争的人民的胜利，在这种斗争的共同阵线上，这仅仅是反对统治势力及其仆从的巨大战斗中的一次胜利而已。

37. 我们深知你们在和你们的弟兄们并肩作战中，对上面的共同斗争作出了积极的贡献，今天你们的兄弟们将会从你们的丰富经验中得到珍贵无比的收获。只有等到帝国主义和殖民主义最后一批抵抗堡垒被摧毁之后，我们的共同斗争才会结束。对于你们，独立并不是目的，而只是一种手段。毫无疑问，你们对你们国家的信心将使你们能超越那些谈命运的先知们所指望的那种内部纷争，并且能达到争取国家发展这场大仗所不可缺少的国家统一。

38. 最后，马里代表团祝贺英雄的南也门人民共和国的人民及其政府，祝他们繁荣昌盛。

39. **卡拉登勋爵(联合王国)**：我愿步卓越的马里代表的后尘，恭贺他任安理会主席期中的成就。在一个紧要关头的月份里，他用耐心、风趣和才能，领导了我们的审议工作。他任主席那个月份的特点就在当时在两个最重要也是最困难的问题上，安理会取得了全体一致的意见。我们会记住他所起的作用。他当然会由于对这种结果所作出的贡献而继续自豪。

40. 这种结果对未来是一个吉兆。安理会主席的任务是麻烦的，碰运气的。主席先生，我用不着提醒你，当主席并不是好差事。但是他的品格和领导才能对我们的审议工作是最重要的。我们知道我们是最幸运的，因为我们有你当我们的首脑，在一起去应付

²第一六一三次全体会议。

另一个艰难的月份。这将是一个有些重要决定要作的月份。我们向你致以诚恳的祝贺并且保证提供一切可能的支持。

41. 前几天我有机会在大会里欢迎一个新兴国家的诞生，并且表达大家所共有的希望，即独立将会给一切生活在南也门人民共和国的人带来和平、幸福和进步。这个新国家并不是在和平而有秩序的过渡中出现的，而是在长时间的困难痛苦中诞生的，因此它就要面临着可怕的困难和危险。这就要求这个新兴国家的领导人显示出优异的智勇品质。一百二十五万阿拉伯人民现在开始进行一种需要最高度的宽容、耐心和坚忍的宏伟事业。我们全心全意地祝愿他们在这个宏伟事业中一切顺利。我的国家将会尽力提供援助。我相信其他各国，特别是阿拉伯各国，会愿意对这个新兴国家提供支援和救济的。在联合国这里，我相信，我们全都会欢迎这样当机立断地提出来的参加联合国的申请，同时赞赏这个新兴国家尊重其国际义务的诺言。

42. 就我们这方面来说，我们已请大会在本届议程里作出必要的规定，去处理我们现在满怀信心而联名提请安理会推荐的这份申请书。

43. 我已经说过，医治过去的创伤的时候已经来到了，用和解、合作和建设性努力来代替争吵、破裂和暴力的时候已经到来了。使我们欢庆的是我们现在能够瞻望友谊的进展了。我们就是本着这种精神推荐了这份申请书，请安理会予以有利的审议。

44. **莫罗佐夫先生**(苏联)：主席先生，我想首先向我们的同事和朋友康特大使的能干而负责的作风深表满意。他在十一月份困难而紧张的局面下，以这种作风完成了安理会主席的卓著功劳的重要任务。康特大使来自非洲国家马里，苏联和马里之间有着最友好的关系。苏联各族人民都以敬佩的心情注视着马里在建设新生活方面的进展。我们由于曾和他合作而感到愉快，由于能和新非洲的一位卓越的领导人共事而感到欢喜。他对各国人民争取和平与国际安全、反对侵略者和殖民主义者的阴谋诡计的共同事业曾作出巨大贡献。

45. 主席先生，我们今天能见到你，欢迎你来当安理会主席，感到非常高兴。你是非洲另一个友好

国家的代表，我们深信你的经验和智慧将会帮助我们解决安理会所面临的一些重大问题。

46. 安理会正在审议南也门人民共和国这个新独立的阿拉伯国家的申请加入联合国。沙比总统的电报还声明南也门人民共和国政府接受联合国宪章所规定的义务，并保证履行这些义务。

47. 苏联代表团首先带着欣慰的心情注意到亚丁和南也门人民争取自由的长期坚决斗争已经胜利结束了。一九六七年十一月三十日亚丁和南阿拉伯的人民在战场上赢得了独立，并且在阿拉伯东方那一部分结束了一世纪多的殖民统治。苏联最高苏维埃主席团主席波德戈尔内在一九六七年十二月一日就打电报给南也门人民共和国元首，表达了苏联人民在这个时节的情感和思想。电报原文如下：

“在南也门人民共和国宣告独立之际，请接受我们诚恳的庆贺与祝愿。祝愿贵国人民幸福进步。

“苏联信守同一切国家人民发展友好合作的政策，兹承认南也门人民共和国为独立主权国家，并宣布愿意和它建立外交关系。”

48. 南也门人民取得自由和独立的道路并不是容易的。殖民当局曾以残酷的镇压、迫害和使用武装力量来扼杀当地的民族解放运动。但是斗争的人民并未放下武器。他们的力量日益壮大。今天我们有充分理由申明亚丁与阿拉伯人民所作的牺牲并非徒劳。

49. 苏联信守用一切可能的手段去援助为自由独立而斗争的各国人民这一基本政策，一贯极力支持亚丁和整个南阿拉伯半岛人民自决独立的权力。苏联已经完全地、无条件地支持联合国为求得尽快实施这种权利而作出的种种决定。我们一贯赞成按照该国人民的要求，保证该国领土完整，撤退英国驻在该国的殖民军队，拆除外国基地，包括在亚丁的基地。

50. 本着这个立场，苏联代表团曾极力支持本届大会在一九六七年十一月三十日所作出的决议，这个决议欢迎南阿拉伯人民取得独立，并按照大会第二一八三(二十一)号决议，再次主张该国的统一和领土完整。几天以前这个决议的一致通过，就表明大会对

一个新主权国家的支持。大会并向阴谋策划肢解该国领土的殖民主义者发出了严重警告。

51. 苏联呼吁南也门各族人民多年来争取自由的斗争的胜利。由于各国爱好和平的进步人民的援助，这场斗争已经导致殖民主义的又一个前哨阵地的陷落，使可耻的殖民主义体系进一步走向死亡。

52. 最后，我们热烈祝贺南也门人民为争取独立而长期进行的顽强斗争终于赢得了胜利。并且祝愿他们在建设新生活中一切顺利。苏联支持南也门人民共和国申请加入联合国，并将投票赞成安理会按照摆在我们面前的决议草案(S/8292)所建议的精神作出决定。

53. **博尔奇先生(丹麦)**：我完全赞成刚才对马里代表所表示的极为应得的赞扬，也赞成对你，主席先生，就任安理会主席的热烈欢迎。我们对你的领导是充分信任的。

54. 丹麦政府衷心欢迎南也门人民共和国获得了独立。我的代表团支持埃塞俄比亚、印度、日本、马里和尼日利亚以及过去的管理国，联合王国共同提出的推荐南也门进入联合国的决议草案(S/8292)。

55. 多年来丹麦一直认为联合国在导致南也门独立进程中可以起重要作用，我们这样主张，是因为这是按照该国人民的愿望，促进独立步伐的一条途径。联合国也确实起了作用。我们在前进中也许遭到过挫折，但是南也门通过自由谈判而缔结了协定使它现在获得了独立，在这方面联合国确实起了一定的作用。

56. 南也门人民共和国接受了联合国宪章所规定的义务，并作出了庄严的保证，这就可以作为参加联合国国际合作的基础。我们祝愿南也门在积极而有建设性地参加上述合作的努力中，一切顺利。这种合作的目的是促进国际和平，国际谅解以及全人类的物质方面的进步。

57. 请允许我向南也门人民共和国的代表们表示祝贺和欢迎。我们今天在这里会见他们，当然很高兴，我们祝愿他们，并且通过他们祝愿南也门人民和政府，在努力建设新的国家中诸事顺利。一个新兴国家的第一目标显然是政治方面的稳定和经济方面的

进步，我愿意南也门人民共和能达到这两方面的成就。我们祝愿南也门是为了南也门，也是为这个新兴国家在达到这些目标的同时，对所在地区各国之间的合作，乃至对联合国内各国之间的合作，都会真正起到重要作用。

58. **德卡瓦略·西洛斯先生(巴西)**：主席先生，我想首先表达我的代表团看到你来当十二月份安理会主席所感到的欣慰。过去两年中你作为尼日利亚代表在安理会所起的作用充分肯定了你在联合国中所普遍享受的高度敬重。我也很高兴向马里代表康特先生表达我的代表团对他的钦佩，钦佩他在十一月份当安理会主席开始履行职责时所表现的政治家风度。当时正遇到两项关键性的谈判，先是关于中东问题，后是关于塞浦路斯危机。

59. 现在请允许我就摆在面前的接纳南也门共和国加入联合国的决议草案(S/8292)来说几句话，我的代表团将对这个决议草案投赞成票。我想趁此机会欢迎这个新兴国家进入联合国，接纳一个新会员国就意味着一个新的希望和一个新的声音。我敢说，这个新的声音将会是亚洲乃至全世界和平的声音，安全的声音，以及经济发展的声音。我们联合国里所有的国家都会从南也门人民共和国对国际合作事业的贡献中有所收获。

60. **伊格纳蒂夫先生(加拿大)**：主席先生，我象同事们一样，首先愿意赞同对我们马里同事康特大使应得的赞扬，他以公正的政治家风度在十一月份完成了他的崇高职位中的责任。康特先生的特殊功勋是主持安理会最后制定并通过了一项决议，这项决议对中东局面有潜在的好处，也确实是安理会所作的一项历史性的决议，他为此应感到自豪。

61. 安理会现在是由一位令人尊敬的尼日利亚朋友和同事领导的，加拿大代表团对他有特别友好和敬重之情。他的协调精神、丰富经验以及对各种问题的把握都使我们满怀信心，而他的国家和加拿大又有着特殊的弟兄般的关系。

62. 今天安理会开会审议南也门人民共和国申请加入联合国。继许多新兴国家在过去十年中进入联合国之后，这项申请又一次表明了联合国在国际社会

中所取得的重要地位。它也使联合国在接纳会员国时应尽量普遍、尽量广泛这一方面又向前迈进了一步。

63. 一个新独立的国家申请入联合国，不论对这个新兴国家自己或对联合国都是令人兴奋的事。对非殖民化过程加拿大本身曾作出过重要贡献。当一个国家接着一个国家陆续地完成了由不独立到独立这种必然而可取的过渡时，非殖民化过程曾得到联合国的赞扬。我们知道，这种非殖民化过程，无论对世界新兴的国家来说，还是对逐步促进和鼓励非殖民化过程的那些往日殖民当局来说，都制造了一些困难和问题。

64. 在这方面，我们欢迎南也门人民及其代表，欢迎联合王国及其代表在作出安排促成独立中所得到的成就。因此，加拿大欢迎南也门人民共和国申请加入联合国。我们高兴地投票赞成摆在安理会面前的决议草案(S/8292)，我们期望在南也门人民共和国代表们出席联合国时和他们本着友好合作的精神一起工作。

65. **贝拉尔先生(法国)**：主席先生，你和几位同事都已经很恰当地祝贺了马里代表在上月份主持安理会的会议中所表现的优良作风，我愿意表示赞同。我们的同事康特大使刚到联合国就面临着一项特别困难的任务。如果把我们在学校里都学过的一句古诗意译出来，我可以说，他刚走马上任，就要一鸣惊人。事实上也确是一鸣惊人。象几位同事所提出的，有两个值得纪念的事情使康特大使的主席任期显得特殊，那就是在中东和塞浦路斯两个难题上都一致通过了决议。我们要感谢康特大使对这两个问题的成功指导。

66. 主席先生，我回到联合国还不到四个月，可是我感到仿佛我认识你已有多年了，尽管认识你还不久，但你的突出的风度、悦人的姿态和聪明都使人感到你是一个老朋友。我用不着说，我的代表团很高兴看到本月份由你主持安全理事会。

67. 法国代表团今天愿意对南也门人民共和国的独立表示欢迎。法国政府最近已承认了南也门，并且希望和南也门维持有成效的友好关系。我的代表团将按照埃塞俄比亚、印度、日本、马里、尼日利亚以及联合王国六国代表团的建议，高兴地投票赞成南也

门进入联合国。联合王国曾顺利地引导南也门达到独立，尽管遭遇过我们大家都知道的那些严重的困难。

68. 亚丁及其周围区域在世界史上是人所共知的。自古以来，阿拉伯半岛南部，由于处在通往东印度群岛的道路上，在东西贸易中成了一个重要的转运站，纪尧姆·桑松在一六八三年以赞叹的口吻写道：“亚丁在阿拉伯全境是最美丽最悦人的一个城镇。它在临海的一边有城墙围着，在陆地的一边有许多山峰围着。山峰上有几座雄壮的碉堡。这地方足足有六千座房屋。它坐落在红海的那边，大海的入口处。”好望角那条航道的发现把很大一部分运输贸易从阿拉伯转向到别处去了，但是后来苏伊士运河凿通了，这个国家又复兴起来了。对苏伊士运河这项工程我们法国荣幸地作出过重要贡献，作为守卫红海的警卫士和跨海来往船只的停泊港，亚丁在现代仍然是一条大航道上的交通繁忙的十字路口。早在一六六三年，如果我可以引用另一位十七世纪作家的话，法国人克洛德·莫里索曾把亚丁叫做“市场，现在是古老的避风港”。

69. 我们深信这个在世界那一区域的历史上一个动荡时期的困难环境中诞生的新共和国将会巩固其统一而确立其存在。论这个新国家的面积、人口和资源，它应该能在联合国的工作中起有力的作用。我们知道参与这种工作会带来一些什么样的负担和责任，不过新独立的一些国家并不是一开始就能估计到这些责任的分量的。

70. 法国代表团高兴地欢迎南也门人民共和国进入联合国，并衷心祝愿它的领导和人民幸福繁荣。

71. **戈德堡先生(美国)**：我的同事们已经向安理会离任主席马里康特大使和新任主席尼日利亚代表阿狄博先生表示了应得的赞扬，我愿意表示赞同。不过在赞同中我也感到有点扫兴，因为他们的政府在安理会做为理事国来说到本月底就满期了，因而两位就不再能在安理会里和我们同事了。

72. 大众对安理会主席的职责有时不免误解，因为安理会主席必须是安理会的公仆，而同时又必须代表他的国家。康特先生在充当安理会公仆时，对两重职责的重要区别能很客观地分清的。他大公无私地主持了安理会，所以博得了我们全体的友爱和尊敬。至

于阿狄博先生，他被我们中间许多人称为“联合国先生”。他是一位受到重视的老同事，在他将来完成他最艰难的任务中我们将信赖他的耐心、果断和永恒的乐观主义。

73. 现在回到议程上的项目。我的政府衷心欢迎南也门人民共和国申请加入联合国。特别使我们高兴的是正当我们在执行一项重要任务时，也就是说正当我们要把一个新国家的证书交给大会时，尊贵的南也门外交部长已同我们一起坐在安理会的大厅里了。

74. 我已经荣幸的和这位外交部长会面交谈，现在我愿意把向他私下说的话在安理会这里再说一遍。站在联合国的东道主政府的地位，外交部长先生，我们向你伸出友谊的手，我们美国人愿意尽我们的能力使你和你的同胞旅居在纽约时都尽可能地舒适和快乐。

75. 南也门政府在申请书中已宣布决心接受联合国宪章所规定的会员国的一切义务。我的政府相信南也门既有愿望也有能力去履行这些义务，所以将愉快地投票赞成议程上的决议草案〔S/8292〕。

76. 象许多目前也许占多数的联合国会员国一样，南也门是在全世界独立运动过程中获得独立的。这种独立运动是我们这个时代的伟大而有希望的政治现象之一。这个新国家的诞生和一切国家的诞生一样，是来之不易的。它完成诞生这一事实对有关各方都是一项功劳：对于显示出要求自由的勇气和决心的这个新国家的领导和人民是这样，对于一直关心这个新国家问题的联合国是这样，对于有政治家风度而对这一历史发展作出了不少贡献的联合王国也是这样。

77. 象每个独立国一样，南也门在未来的年代里会面临许多问题，但是在它现有的而且将来还会有的可以用来解决这些问题的资财之中，有一笔资财是最殷实的，那就是它的人民。没有什么资财比人民更加伟大。南也门人民由于自古以来就处在国际商业和贸易的十字路口，一直是广阔的国际社会中一个组成部分，并接触到亚、非、欧三洲的各种文化和文明。他们在行政机构中，在教育体系中，在军警部门中，在工会和商界中都拥有一批既能干而又有经验的人材。对于任何国家，不管是老的还是新的，这都是一项很

殷实的资财。这些人民已经表明保证要实行人民自治，这在南也门新政府所声明的根据这一伟大原则去制定宪法的意图中有所表明了。

78. 美国和南也门已有长久的联系。我们在该区域设有正式代表，已有八十多年之久了。我的政府现在期望和南也门人民共和国发展友好互惠关系。我们祝愿南也门人民和政府在他们新获得的独立地位中繁荣昌盛。

79. **鲁达先生(阿根廷)**：在谈及今天的议程项目之前，我代表团愿对马里康特先生在伤脑筋的十一月里当主席时所作的工作加述自己的祝贺。

80. 我还想对阿狄博先生主持安理会表示我代表团的欣慰。他的才干、他的机敏、他的修养，都会确切保证我们所努力的各项工作的必然胜利。

81. 我代表团支持南也门人民共和国总统向秘书长提出申请加入联合国。

82. 南也门最近的独立说明在联合国所着手进行的非殖民化过程中又走出了一步。就当前这个非同一般的事例来说，独立的道路是漫长而艰苦的。我的政府诚恳地希望这个新国家将享有政治上的和谐、国家和领土的统一，这样这个新国家就会走上经济发展和社会发展的正确道路。

83. 用大会第二一八三(二十一)号决议的话来说，这个新国家的局势有一度似乎是危机四伏。当一九六七年三月联合国亚丁特别使团执行这项决议所赋予的使命时，情况尤其如此。各种骚扰、各种事件从一九六三年十二月以来层出不穷。几个月后的今天，这块领土独立了，我们因而有机会在这里审议这个新国家进入联合国的问题。我的代表团认为这基本上是由于今天出席的委内瑞拉代表曼努埃尔·佩雷斯·格雷罗先生所率领的使团的努力以及阿富汗和马里代表们的协助。我们相信进行这项任务的技巧加速了那一地区的非殖民化。

84. 我的代表团还愿意祝贺联合王国对实现大会历史性的第一五一四(十五)号决议所作出的贡献。我希望摆在我们面前的建议〔S/8292〕将得到安理会的赞同并将得到大会的一致通过，这样南也门人民共

和国在本届大会结束之前就可以参加我们的工作。南也门人民共和国参加我们的工作无疑将对我们为维护国际和平与安全而努力的事业带来进一步的贡献。

85. **刘先生(中国):** 主席先生，我想首先加上我对你的赞赏。先生，你作为主席，或作为安理会的一个有教养的理事国代表，你都对我们共同努力的事业作出了显著的贡献。你总是把联合国的利益高于一切。我敢说，本月以后，我们在未来的审议工作中，将对你寄以极大怀念。

86. 我的政府遵照中华民国奠基人孙逸仙先生几十年前就已制定的方针，一贯主张殖民地人民有政治独立和自由之权。本着这个方针，我的代表团欢迎南也门作为一个独立国而诞生。

87. 正如联合王国代表刚才提到的那样，这个新国家并不是没有经过长久苦痛而诞生的。我的代表团恳切地希望南也门人民现在将走上一个新的建设阶段，并推进其建设一个稳定进步国家的任务。我代表我的政府全力支持南也门人民共和国申请加入联合国，并且期望在促进联合国的大计方针中和该国代表们进行有益的合作。

88. **塔拉巴诺夫先生(保加利亚):** 我愿意代表保加利亚人民共和国向我们的马里同事最热烈地祝贺他在一个最困难而最伤脑筋的月份里当安理会主席时立下的优异的功劳。对于一位初进联合国的人来说，这确实是一个良好的开端。

89. 先生，我想对你就任安理会主席之职表达我的代表团的祝贺。你的聪明才力是我们大家都知道的。有你那种本事，选择恰好适当的时机，以请求澄清的方式居间斡旋，我知道这将会使你圆满地完成本月份你所面临的重要任务。

90. 今天摆在安理会面前的是南也门人民共和国要求加入联合国。保加利亚人民共和国代表团愉快地欢迎一个刚摆脱殖民枷锁的新国家，并且向参加联合国家庭的南也门人民共和国、这个新共和国致敬。

91. 南也门人民共和国的宣告独立给南也门人民以及一般阿拉伯人民的斗争标志了一个重要的阶段。这个新共和国是第十四个阿拉伯独立国家，它的

诞生是一个意义重大的事，是和偶有艰险，但又不可阻挡的、持续不断的民族解放过程紧密联在一起的，保加利亚政府对殖民问题的政策是众所周知的：它一贯摈弃和谴责一切形形色色的殖民主义，并且无保留地支援仍受殖民压迫的各族人民争取自由和独立发展的斗争。根据这个原则，我的国家，特别是在联合国这里，一贯维护南阿拉伯人民、尤其是南也门人民，为摆脱殖民统治，争取民族独立和光明未来而进行的英勇斗争。

92. 各族阿拉伯人民的光荣大家庭始终不渝地为解放全体成员、为要求尊重其独立主权国家而斗争。在这个大家庭的生活和发展中，南也门经过长期的巨大牺牲和英勇斗争而赢得独立是一件无可争辩的大事。

93. 导致南也门独立的具体情况是众所周知的，用不着我详谈。我只想表达一种希望，希望南也门人民共和国在一切爱好和平自由的人民支援之下，能够战胜前进中的一切困难，达到民族的统一和一切爱国力量的统一。我们祝它不断胜利。我们希望团结如一人的南也门人民将会顺利地克服殖民统治的严重后果，坚持巩固国家主权、领土完整和政治经济独立。

94. 本着这种精神和欣慰心情，保加利亚人民共和国代表团遵照自己政府的指示，已决定赞成埃塞俄比亚、印度、日本、马里、尼日利亚和联合王国的代表团所提出的向大会建议接纳南也门人民共和国加入联合国的决议草案(S/8292)，我们将投票赞成这个决议草案。

95. **主席:** 我愿意首先向一些尊贵的同事们在今天下午发言中涉及的对尼日利亚和个人的一些盛情厚意，表示我个人和我的国家的感谢。我高兴的是我从前和他们欣幸地结识时所已经知道的情况又得到他们的证实，那就是在我执行主席职责之中，他们会给我全心全意的协作，我们大家都知道，如果没有这样的协作，任何人当安理会主席也不会成功，不管他多么能干、多么有经验。

96. 作为尼日利亚的代表，我愿意声明的是尼日利亚代表团愉快地赞同今天纷纷对南也门政府和人民

获得独立所表达的庆贺和祝愿。作为我们庆贺南也门独立和祝愿它将来繁荣昌盛的一种具体表示，我们共同提出了接纳这个新国家进入联合国的决议草案〔S/8292〕。

97. 南也门走向独立的道路不是平坦易行而是崎岖不平的，可是象近一二十年中由殖民地地位进入独立国地位的那些国家的领导人一样，南也门领导人将会很快地发现维护独立和发挥独立重要性的斗争还会要求他们全力以赴。我们祝愿他在这场新的斗争中获得胜利。

98. 从今天安理会里一些声明中，可以看到南也门领导人在面对他们对自己的人民和世界大集体所负的新的责任中，毫无问题可以指望联合国各会员国的亲善、谅解、支援和合作。

99. 现在以主席的身分来说话，我想再请大家注

意埃塞俄比亚、印度、日本、马里、尼日利亚和联合王国所共同提出的决议草案〔S/8292〕，决议原文如下：

“安全理事会，

“审查了南也门人民共和国要求加入联合国的申请〔S/8284〕，

“向大会建议接纳南也门人民共和国为联合国的会员国。”

进行了举手表决。

决议一致通过。³

100. 主席：按照安理会临时程序规则第六十条，我将立即请秘书长把刚才通过的决议原文，连同这次会议的逐字记录惠交大会。

下午四时三十分散会

³见第二四三（一九六七）号决议。

如何购取联合国出版物

联合国出版物在全世界各地的书店和经售处均有发售。

请向书店询问或写信到纽约或日内瓦的联合国销售组。